

चलो बरसाने मिले बरसाने वारी॥

Chalo Barsane Mile Barsane Wari

चलो बरसाने मिले बरसाने वारी॥

Chalo Barsane mile Barsane wari

Let's go to Barsana and meet Barsane wari (Radha).

बोलो जय हो जय हो वृषभानु दुलारी॥

Bolo "Jai ho jai ho Vrishbhanu Dulari".

Say, "Jai ho jai ho Vrishbhanu Dulari! (Glory to the loving daughter of King Vrishbhanu!)"

रोके बुलाओ आओ भानुदुलारी।

Roke bulao, "Aao Bhanudulari",

Cry out to Radha with tears in your eyes, saying, "Bhanudulari, please come."

भाजि भाजि ऐहें करुणामयी प्यारी॥

Bhaji bhaji aihain karunamayi Pyari.

Pyari (Radha) will come running to you because She is the form of loving compassion and Grace.

रोके कहूँ मैं हूँ शिशु तू ही माँ है प्यारी।

Roke kahu, "Main hun shishu tu hi man hai Pyari,

Cry out to Her with tears in your eyes, saying, "I am Your son and You are my mother..."

जगहुँ कुपूत कुमाता नहीं प्यारी॥

Jagahun kupoot kumata nahin Pyari."

"...and even in the world, if a son is spoiled, the mother loves him anyway."

गोरी गोरी भोरी भोरी मोरी महतारी।

Gori gori bhori bhori mori mahataari,

Radha is fair complexioned, is sweetly innocent, and is my mother.

नित्य किशोरी ब्रज रस बोरी प्यारी॥

Nitya kishori braj ras bori Pyari.

Pyari (Radha) is ever youthful and is the source of *braj-ras*.

वयस की थोड़ी पिय चित चोरी प्यारी।

Vayas ki thori Piya chit chori Pyari,

Pyari is of a young age and steals the heart of Piya (Krishn), Who Himself is the stealer of the hearts of the Gopis.

रति रस बोरी गति मति मोरी प्यारी॥

Rati ras bori gati mati mori Pyari.

My Pyari is the source of *rati ras* (the exciting Bliss of the nectar of Divine love). She is my goal and my refuge (*gati*). She is in my mind (*mati*) all the time.

चोरी चोरी चित चोर चित चोरी प्यारी।

Chori chori Chit Chor chit chori Pyari,

With Her sweet innocence, Pyari quietly steals the heart of Chit Chor (Krishn, the stealer of the Gopis' hearts).

तू ही तो है मोरी लखु मोरी ओरी प्यारी॥

Tu hi to hai mori lakhu mori ori Pyari.

O Pyari, You alone are mine! Please look towards me.

इक बार कहु मैं ही तेरी महतारी

Ik bar kahu, "Main hi teri mahataari",

Say to me just one time, "I alone am your mother."

सेवा दे दे महल की दऊँगी बुहारी

Seva de de mahal ki daoongi buhaari.

And also give me some service in Your palace like sweeping the floor.